

Short Stories with Peter: The Open Window by Saki (Abridged B1–B2 Level)

English learning resource · ES

Key words & expressions · English + Spanish

8 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

spin a yarn

inventarse una historia · contar una historia bien adornada

DEF

to tell an entertaining, exaggerated or invented story

An informal, old-fashioned idiom. A yarn is normally thread, but here it means a colourful tale whose details may be invented.

ES

contar una historia entretenida, exagerada o inventada

Expresión informal algo anticuada; destaca la habilidad de adornar un relato, que puede no ser verdadero.

Vera can spin a yarn with convincing details.

Vera sabe inventarse una historia con detalles convincentes.

Grandad loved to spin a yarn about his years at sea.

Al abuelo le encantaba contar historias bien adornadas sobre sus años en el mar.

2

take someone in

engañar a alguien · hacerle creer algo falso

DEF

to deceive someone successfully so that they believe something false

In this context it means deceive. In other contexts, take someone in can mean give them a place to stay, so the surrounding sentence matters.

ES

engañar con éxito a alguien para que crea algo que no es cierto

En este contexto significa «engañar». En otros contextos puede significar alojar o acoger a alguien.

Framton has no local knowledge, so Vera takes him in.

Framton no conoce el lugar, así que Vera consigue engañarlo.

The fake email looked convincing, but it did not take me in.

El correo falso parecía convincente, pero no consiguió engañarme.

3

keep a straight face

mantener el rostro serio · no poder reprimir la risa

DEF

to avoid smiling or laughing, especially when saying or seeing something funny or absurd

The expression is about controlling visible emotion. It often suggests that laughter would reveal a joke or deception.

ES

evitar sonreír o reírse, especialmente ante algo gracioso o absurdo

Se refiere a controlar la expresión visible; una sonrisa podría revelar una broma o un engaño.

Vera can keep a straight face while telling something absurd.

Vera puede mantener el rostro serio mientras cuenta algo absurdo.

I could not keep a straight face during his ridiculous excuse.

No pude mantener la cara seria durante su ridícula excusa.



4

a mischievous streak*una vena traviesa · un lado pícaro*

DEF

a noticeable part of someone's personality that enjoys causing playful or clever trouble

A streak is one recurring side of a person's character, not their entire personality. Mischievous can sound playful, though Vera's behaviour may feel crueler.

ES

parte reconocible del carácter de alguien que disfruta provocando problemas juguetones o ingeniosos

Streak designa un rasgo recurrente, no toda la personalidad. Mischievous suele ser más juguetón que malicioso.

Vera has a mischievous streak.

Vera tiene una vena traviesa.

His mischievous streak appears whenever practical jokes are mentioned.

Su lado pícaro aparece cada vez que se habla de bromas pesadas.

5

the details are the trap*los detalles son la trampa · la trampa está en los detalles*

DEF

the specific details make a false story seem true and lead someone to the wrong conclusion

This is a memorable narrative observation rather than a fixed English idiom. In Vera's lie, each real detail later appears to confirm the invented tragedy.

ES

los detalles concretos hacen que una historia falsa parezca verdadera y conducen a una conclusión equivocada

Es una observación narrativa memorable, no una expresión fija. En el cuento, cada detalle real parece confirmar la mentira.

In this story, the details are the trap.

En esta historia, los detalles son la trampa.

The claim sounded credible because the details were the trap.

La afirmación parecía creíble porque la trampa estaba en los detalles.

6

fading light*la luz que se apaga · la luz menguante*

DEF

daylight that is gradually becoming weaker as evening or darkness approaches

A compact literary collocation. Fading suggests a slow loss of strength, colour or visibility, which helps create atmosphere.

ES

la luz del día que se debilita poco a poco al acercarse la noche

Colocación literaria y concisa; fading sugiere una pérdida gradual de fuerza, color o visibilidad.

Three men were walking across the lawn in the fading light.

Tres hombres cruzaban el césped bajo la luz que se apagaba.

We hurried home through the fading light of early evening.

Nos apresuramos a volver a casa bajo la luz menguante del atardecer.



7

run down the drive

bajar corriendo por el camino de entrada · correr por el acceso de la casa

DEF

to run along the private road or path leading away from a house

Drive here means driveway, not the act of operating a car. Down describes movement along and away from the house, not necessarily a downward slope.

ES

correr por el camino privado que conduce desde una casa hasta la calle

Drive aquí significa «camino de entrada», no conducir; down indica avanzar por él alejándose de la casa.

He rushed from the room and ran down the drive.

Salió precipitadamente de la habitación y bajó corriendo por el camino de entrada.

The children ran down the drive to meet the postman.

Los niños corrieron por el acceso de la casa para recibir al cartero.

8

past perfect

past perfect · pretérito pluscuamperfecto inglés

DEF

a verb tense formed with had plus a past participle, used for an earlier past action

It clarifies the order of two past events: the past-perfect action happened first. Once the order is clear, English does not always repeat the tense in every sentence.

ES

tiempo verbal formado con had y un participio que presenta una acción anterior a otro momento pasado

Aclara el orden de dos acciones pasadas: la expresada en past perfect ocurrió primero.

Vera had invented the ghost story before Framton saw the men.

Vera había inventado la historia de fantasmas antes de que Framton viera a los hombres.

By the time we arrived, the train had already left.

Cuando llegamos, el tren ya se había marchado.

